

Isa

Chapter 55

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְלֹכֶד וְאַכְלֵי שָׁבָרוֹ לְכִי כָּסֶף לֹו אַיִזְרָא וְאַשְׁר לְמִים לְכִי צָמָא כָּלִי הָיוּ
 H3212 H0398 H7666 H3212 H3701 H0369 H4325 H3212 H6771 H3605 H1945
 שָׁבָרוֹ בְּלֹא כָּסֶף וּבְלֹא מִיחַר יְיֻן וְחַלְבָּה:
 H2461 H3196 H4242 H3808 H3701 H3808 H7666

“আমার তৃষ্ণাত মানুষেরা এসে জল পান করো॥ নিজেদের অর্থ না থাকলেও বিষন্ন হয়ে না॥ যতক্ষণ না স্ফুর্ধা॥ তৃষ্ণা মেটে ততক্ষণ খাও এবং পান করো খাদ্য ও দ্রুক্ষারসের জন্য কোন অর্থ লাগবে না॥

וְאַכְלֵי אַלְיָ שְׁמֹעוּ שְׁמֹעוּ לְשָׁבָעָה בְּלֹא וַיְנִיעַם לְחַם בְּלֹא כָּסֶף תְּשִׁקְלֹרְהָ לְמָה
 H0398 H0413 H8085 H8085 H7654 H3808 H3018 H3899 H3808 H3701 H8254 H4100
 נְפָשָׁכָם: בְּרִישׁוֹ וְתִתְעַנְגָּה שׁוֹב H5315 H1880 H6026

সত্তি খাদ্য নয় এমন জিনিষের জন্য তোমরা কেন অর্থ নষ্ট করবে? তোমাদের সন্তুষ্ট করে না এমন জিনিষের জন্য কেন কাজ করবে? আমার খুব কাছে এসে শোন॥ তোমরা খুব ভালো খাবার খাবে॥ তোমাদের আত্মা সন্তুষ্ট হবার মতো খাদ্য তোমরা ভোগ করবে॥

דָּרֶךְ קָסְרִי עֲוָלָם בְּרִיתָה לְכֶם וְאַכְרָתָה נְפָשָׁכָם וְתִתְעַנְגָּה שְׁמֹעוּ אַלְיָ וְלֹכֶד אַזְנָכָם הַטָּה
 H1732 H5769 H1285 H3772 H5315 H2421 H8085 H0413 H3212 H0241 H5186

הַנְּאָמְנִים:

H0539

“আমার কাছে এসে শোন আমি কি বলছি॥ তাহলে তোমাদের আত্মা বাঁচবে॥ আমি তোমাদের সঙ্গে চির কালের মত একটা চুক্তিকরব॥ দায়ুদের মত তোমাদের সঙ্গেও আমি চুক্তিকরব॥ দায়ুদের কাছে আমি প্রতিশুতি করেছি চির কাল আমি ওকে ভালবাসব॥ চির কাল আমি তার প্রতি বিশ্বস্ত থাকব॥ তোমরা এই চুক্তির ওপর আস্থাশীল থাকতে পারো॥”

לְאַמִּים וּמְצִיחָה לְאַמִּים גַּנְגִּיד גַּנְתָּנִי גַּנְתָּנִי לְאַיִלִים עַד חַנּוּ: לְאַיִלִים וּמְצִיחָה לְאַמִּים
 H3816 H6680 H5057 H5414 H3816 H5707 H2005

দায়ুদকে আমি অন্যান্য জাতির জন্য সাক্ষী বানিয়েছি॥ আমি তাকে প্রতিশুতি দিয়েছি বহু জাতির শাসক ও সেনাপতি বানিয়ে দেব॥”

אַלְתִּיךְ יְהֻנָּה לְמַעַן יְרִיצוֹ אַלְיָהָךְ יְדֻעָה לֹא וְגַוְיִי תְּקָרָא תְּדַעַּ לֹא גַוְיִי חַנּוּ
 H0430 H3068 H4616 H7323 H0413 H3045 H3808 H7121 H3045 H3808 H2005

וְלִקְרֹדֹשׁ יִשְׂרָאֵל כִּי פָּרָדָה: ס כִּי קְרָאָה בְּהַנְּצָאָה בְּהַיּוֹתָה כִּי דָרְשָׁה יְדֻנָּה
 H3478 H6918

তোমাদের অচেনা স্থানেও অনেক জাতি আছে॥ তোমরা সেই সব জাতিদের ডাকবে॥ তারা তোমাদের না চিনলেও তোমাদের কাছে ছুটে যাবে॥ এসব ঘটবে কারণ তোমাদের প্রভু এইসব চান॥ এসব ঘটবে কারণ ইস্রায়েলের পবিত্র একজন তোমাদের সম্মান করেন॥

קְרָבָה: בְּהַיּוֹתָה בְּהַרְאָה קְרָאָה בְּהַנְּצָאָה יְדֻנָּה דָרְשָׁה
 H7138 H1961 H7121 H4672 H3068 H1875

তাই তোমাদের উচিত বেশী দেরি না করে প্রত্যুর দিকে দৃষ্টি নিক্ষেপ করা। তিনি এখন কাছে আছেন তোমাদের উচিত এখনই তাঁকে ডাকা।

يְعַזֵּב	רְשָׁע	דִּרְפָּו	וְאִישׁ	אָנוּ	מִחְשְׁבָתָיו	וַיֵּשֶׁב	אַל-	יְהֹוָה	וַיַּרְחַמֵּהוּ	וְאֶל-	אֱלֹהֵינוּ	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H0430	H0413	H7355	H3068	H0413	H7725	H4284	H0205	H0376	H1870	H7563	H5545	—

ଦୁଷ୍ଟ ଲୋକଦେର ଦୁଷ୍ଟ କାଜ ପରିଯାଗ କରତେ ହବେ ତାଦେର କୁଟିଚିନ୍ତା ଛେଡିବେ ଦିତେ ହବେ ତାଦେର ପ୍ରଭୁର କାହେ ଫିରେ ଆସତେ ହବେ ଈଶ୍ଵର ତାଦେର ଓପର କରଣା କରବେ ସେଇ ଲୋକଦେର ପ୍ରଭୁର କାହେ ଫିରେ ଆସା ଉଚିତ୍ତ କାରଣ ଆମର ଈଶ୍ଵର କ୍ଷମା କରେନ୍ତିବେ

יְהוָה:	נָאָם	דָּרְכֵיכֶם	וְלֹא	מְחַשְּׁבָותֶיכֶם	לֹא	כִּי	8	
—	H3068	H5002	H1870	H1870	H3808	H4284	H4284	H3808

প্রভু বলেন॥ “তোমাদের চিন্তা আর আমার চিন্তা এক নয়॥ তোমাদের রাস্তা আমার রাস্তার মত নয়॥

כיד	גבהו	שנאים	מארץ	כו	גבחו	דרבי	מדריכיהם	ומיחשבני	ממחשבתיכם:
H4284	H4284	H1870	H1870	H1361		H0776	H8064		H1361

পৃথিবীর থেকে স্বর্গ অনেক উঁচুতে॥ ঠিক সে রকমই তোমাদের থেকে আমার পথও অনেক উঁচু এবং চিন্তাও অনেক উঁচুতে বিচরণ করে॥”
প্রত নিজে নিজেই একথা বলেন॥

אָמֵן	כִּי	בָּבָשׂ	לֹא	יִשְׁׁבֶּה	וְשָׁמַה	הַשְׁמִים	מִן־	הַלְּשׁׁוֹן	וְהַשְׁׁלֹג	תְּלִשָּׁם	יְרָדֵךְ	כָּאֵשֶׁר	לִי	10
		H7725	H3808	H8033	H8064			H7950	H1653	H3381				
		לְאַכְלָל:	לְאַכְלָל:	וְלִחְם	וְלִחְם	לְזָרָע	לְזָרָע	זָרָע	וְנָטוּ	וְהַצְמִיחָה	וְהַוְּלִידָה	הָאָרֶץ	אָתֶךָ	הַרְוָה
		H0398	H3899	H2232	H2233	H5414	H6779	H3205	H0776	H0853	H7301			

“বৃষ্টি ও বরফ কণা আকাশ থেকে পড়ে এবং তা আর আকাশে ফিরে যায় না। যতক্ষণ না তারা মাটি স্পর্শ করে মাটিকে ভেজায়। তখন মাটি গাছকে অঙ্কুরিত করে বড় করে তোলে। এই গাছগুলি কৃষকদের জন্য বীজ বানায় আর লোকে এই বীজ ব্যবহার করে খাবার রুটি বানায়।

ঠিক সে ভাবেই আমার মুখ নিঃসৃত বাণী নিজেকে বাস্তুবায়িত না করে ফিরে আসে না। আমি যা করতে চাই আমার কথা তাই করে। আমি যা করতে পারিন্ত আমার কথা সফল ভাবে তাই করে ফিরে আসে।

כל-	רנה	לפניכם	יפצחו	ויהנכוות	ההרים	היכלון	השלום	תאוא	בשmetaה	כיר	עצי	השלה	ימחר	כח:	—	
H3605	H7440	H6440	H6476	H1389	H2022	H2986	H7965	H3318	H8057							
														H3709	H4222	H6086

তোমরা আনন্দের সঙ্গে চলে যাবে এবং শান্তিতে ফিরে আসবে॥ পাহাড়॥ পর্বত তোমাদের সামনে আনন্দে গান গেয়ে উঠতে শুরু করবে॥
মাঠের সব গাজ চাতালি দিয়া॥ উঠবে॥

לִשְׁמָם	לִיהוּת	וְתִיּוֹת	תְּסִסְתָּם	יְעַלְתָּה	הַסִּרְפָּרָט	(וְתִתְהַתֵּחַ)	תְּחַת	בְּרוֹשׁ	יְעַלְתָּה	הַנְּעַצְוֹז	תִּתְחַת	תְּ
—	—	—	H1918	H5927	H5636	H8478	H8478	H1265	H5927	H5285	H8478	—
H8034	H3068	H1961	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

ס	יכְּרָתָה:	לֹא	עֲזָלָם	לְאֹות
—	—	—	—	—
H3772	H3808	H5769	H0226	—

যেখানে যেখানে বোপঘাড় ছিল সেখানে সেখানে বেড়ে উঠবে বিশাল দেবদারু গাছ। আগাছার স্থানে গজিয়ে উঠবে গুলমেঁদি গাছ। এই সব ঘটনা প্রভুকে বিখ্যাত করে তুলবে। এই সব ঘটনা প্রমাণ করবে যে প্রভু শক্তিশালী এবং এই প্রমাণ কখনই নষ্ট হবে না।”